

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 42 (1980)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

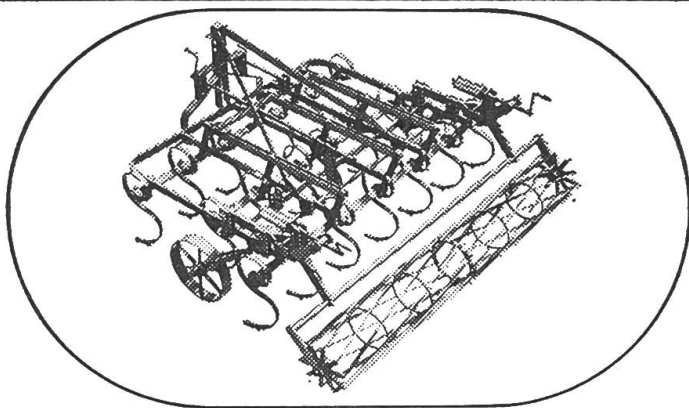
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

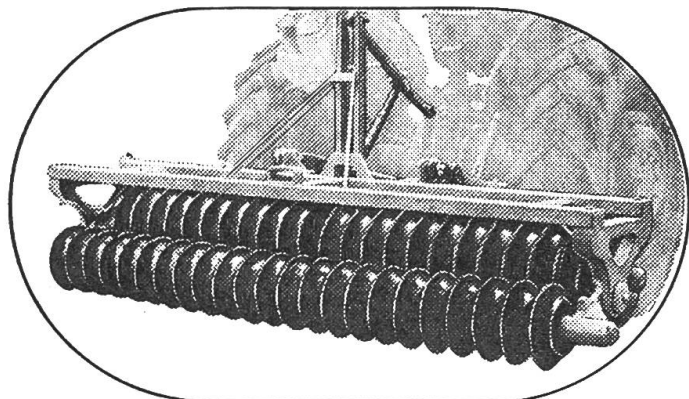
**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# ALTHAUS

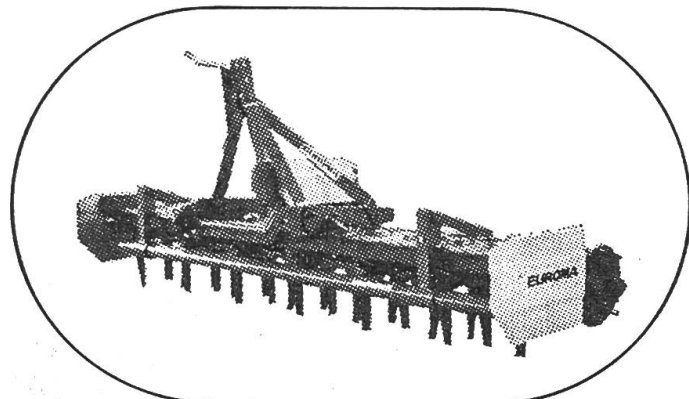
**hat für jeden Boden  
das richtige Gerät zur  
Saatbeetzubereitung.**



**Vibro-Kultivatoren mit Krümmler**  
— Leichte und schwere Modelle  
— Starre oder verstellbare  
Zinken

— Arbeitsbreiten:

Vibro / Krümmler  
2.00 m / 2.20 m  
2.30 m / 2.50 m  
2.60 m / 2.80 m  
3.00 m / 3.20 m

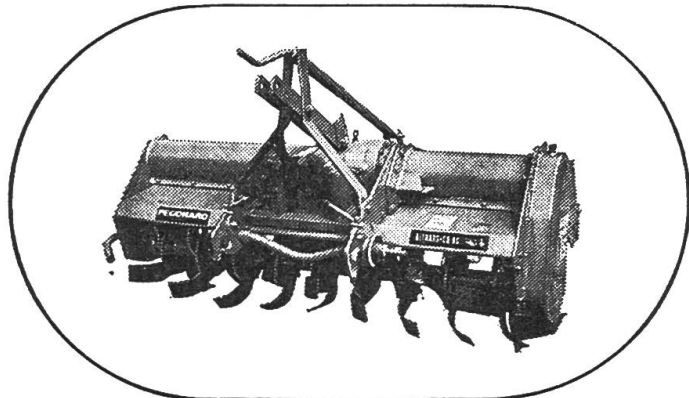


**Cultipacker-Walzen**

— 2reihig mit glatten, gezackten  
oder kombinierten Scheiben.  
— 3-Punkt- oder als Nachlauf-  
Gerät zu Vibro, Kreiselegge,  
Bodenfräse usw.  
— Arbeitsbreiten:  
2.20 m / 2.50 m / 2.90 m

**Kreiseleggen EUROMA**

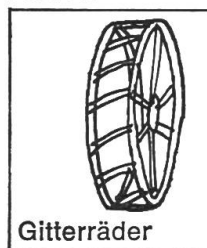
— leichte und schwere Ausführungen  
— Arbeitsbreiten 2 m/2.50 m/ 3 m/  
3.50 m



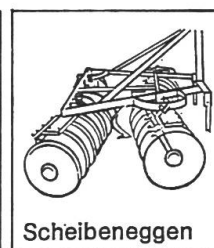
**Bodenfräsen PEGORARO**

— leichte und super-schwere Modelle  
für Traktoren ab 30-150 PS  
— Arbeitsbreiten ab 80-245 cm

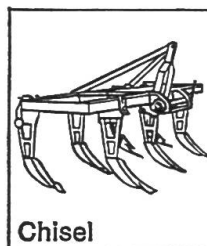
Ferner:



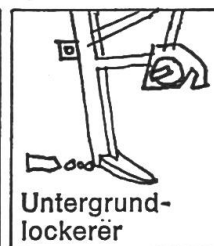
Gitterräder



Scheibeneggen



Chisel



Untergrund-  
locker

**ALTHAUS+CO AG**



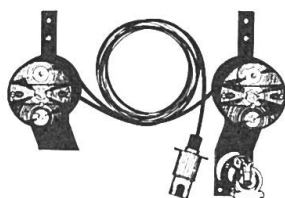
Pflugfabrik, 3423 Ersigen, Tel. 034 45 2162/63

Mitarbeiter Ostschweiz:

Armin Brönimann, 9500 Wil, Tel. 073 - 23 40 38

## LUTZ - Leuchten

Schluss-, Blink-,  
Bremslicht in ganz  
Europa bewährt. Inkl.  
Kabel, Briden und zusätzlicher Steckdose.  
**Fertige Anlage nur Fr. 100.-** + Porto u. Pack.  
Meistgekauft, preisgünstigste Leuchte.  
Erhältlich bei jedem Landmaschinenhändler.



**GRIESSER**  
Maschinen AG

8450 Andelfingen 1, Zürich  
Telefon 052 - 41 11 22 / 23

## Neuwickeln von Elektromotoren

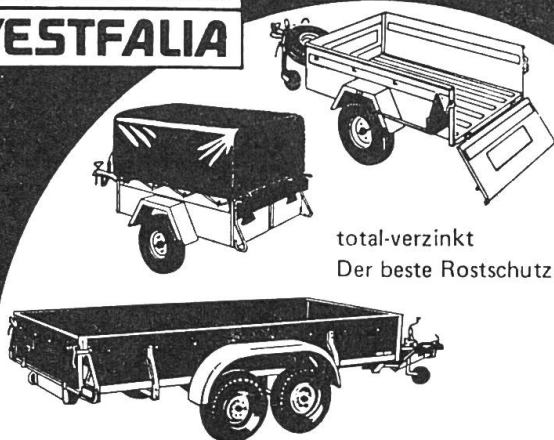
Kauf, Verkauf, Tausch, Reparaturen.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

**HEINEMANN**  
**WESTFALIA**

Generalimporteur

Reisegepäck -, Allzweck -, Boots - Anhänger



total-verzinkt  
Der beste Rostschutz

### grösstes Programm der Schweiz!

35 verschiedene Modelle in Vollbad-galvanisierter Metall- und Phenolharz-Ausführung, alle typengeprüft. Nutzlast von 325 bis 1260 kg. Mit Auflaufbremse und der einmaligen Rückfahrautomatik. Erhältlich mit Flachplane, Hochplane, Deckel mit und ohne Galerie. Zugvorrichtungen für sämtliche Wagentypen ab Lager lieferbar.

➔ Verlangen Sie unseren Spezialkatalog

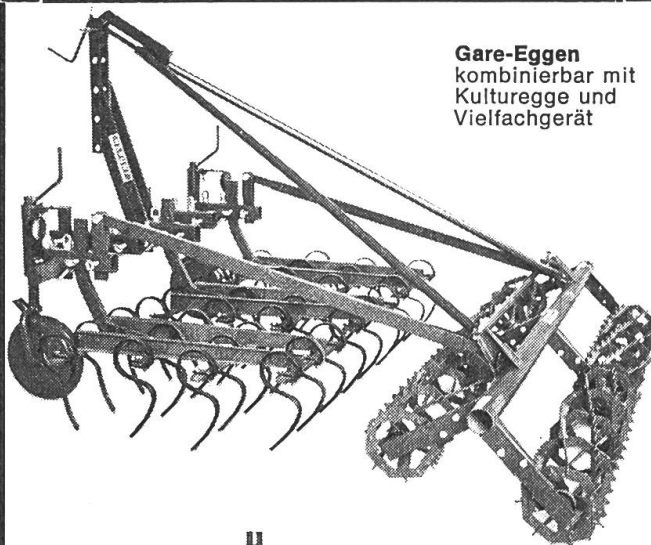
Bezugsquellennachweis:

**erwin kapp AG**

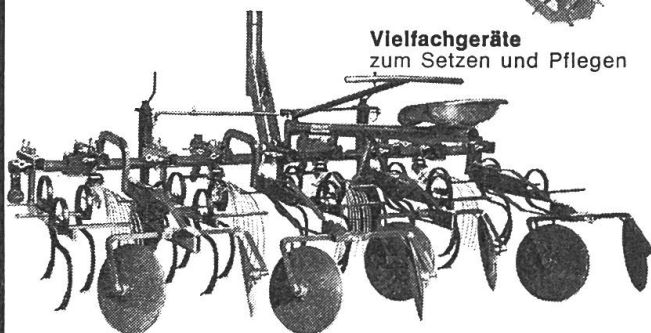
Auto- u. Industriebedarf, 8155 Nassenwil, 01 / 850 21 11  
An der Kantonsstrasse Regensdorf-Dielsdorf

# HARUWY

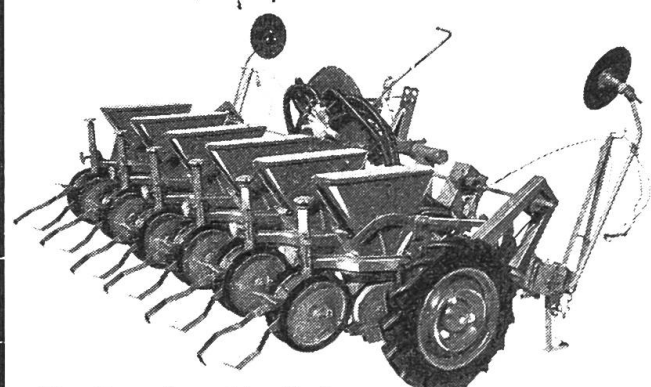
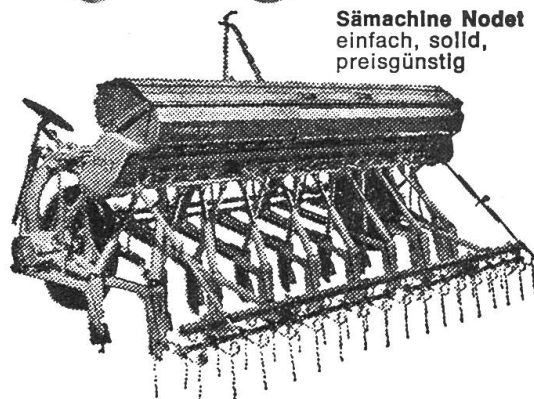
**Gare-Eggen**  
kombinierbar mit  
Kulturegge und  
Vielfachgerät



**Vielfachgeräte**  
zum Setzen und Pflegen



**Sämaschine Nodet**  
einfach, solid,  
preisgünstig



**Einzelkornsämaschine Nodet**

Unsere Mitarbeiter in der **Deutschschweiz:**

Walter Pfanner, 3250 Lyss BE, Tel. 032 - 84 13 79

Christian Moser, 2943 Vendlincourt JU, 066 - 74 46 89

Walter Gerber, 3324 Hindelbank BE, 034 - 51 13 08

Roland Baumgartner, 8162 Steinmaur ZH, 01 - 853 06 46



**HARUWY** 021 / 911141

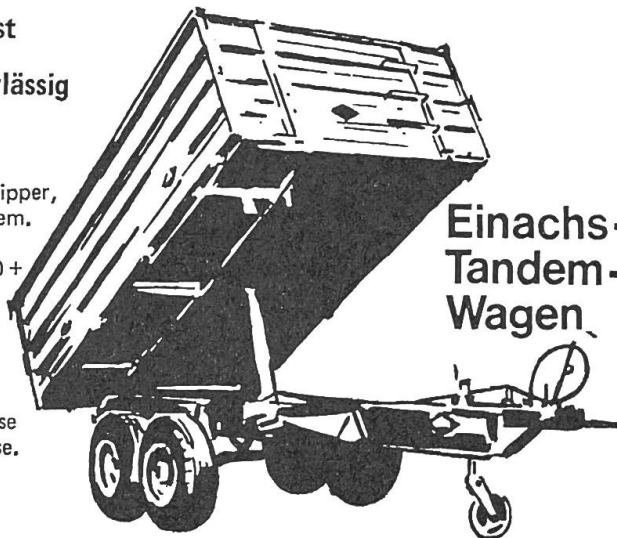
Landmaschinenfabrik  
Hans-Rudolf Wyss, Vernand, 1032 Romanel s. Lausanne



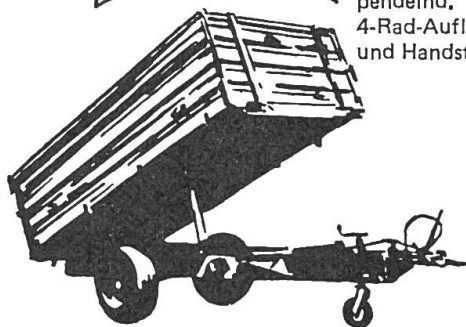
## Einachs-Dreiseitenkipper Zweiachs-Dreiseitenkipper Brückenwagen (Lieferbar ab Lager)

robust  
und  
zuverlässig

Einachs-Dreiseitenkipper,  
Typ Schweiz, Tandem,  
Brücke:  
4500 X 2200 X 500 +  
500 mm Aufsätze,  
Fassungsvermögen  
9,9 m<sup>3</sup>,  
Beide Seitenwände  
pendelnd,  
4-Rad-Auflaufbremse  
und Handstellbremse.



Einachs-  
Tandem-  
Wagen

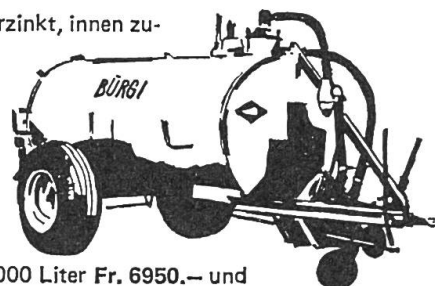


### Einachs-Dreiseitenkipper

Einachs-Dreiseitenkipper, Typ Schweiz,  
Brücke: 4000 X 2000 X 500 + 500 mm,  
Fassungsvermögen 8 m<sup>3</sup>, Bereifung: Miche-  
lin Stahlgürtelreifen 12 X 18 Pilote X Agri-  
cole, Beide Seitenwände pendelnd.

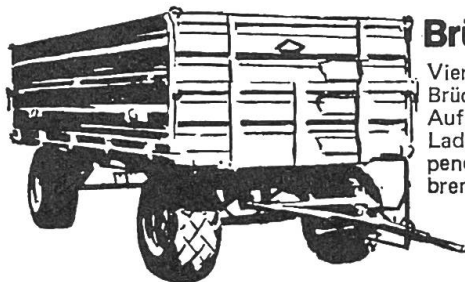
### Druckfässer:

Innen und aussen feuerverzinkt, innen zu-  
sätzlich elastischer und  
säurefester Schutzan-  
strich, Pneumati-  
sches Rührwerk,  
Betriebsbereit.



### Preise mit Grund- ausrüstung:

2500 Liter Fr. 5600.-;  
3000 Liter Fr. 5960.-; 4000 Liter Fr. 6950.- und  
5000 Liter Fr. 7950.-.



### Brückenwagen

Vierrad-Brückenwagen, Typ Schweiz,  
Brücke: 5000 X 2000 X 500 + 500 mm  
Aufsätze, Fassungsvermögen 10 m<sup>3</sup>,  
Ladehöhe ca. 980 mm, Beide Seitenwände  
pendelnd, 4-Rad-Auflaufbremse mit Hand-  
bremshebel, incl. 2. Bremsachse.

Ein Besuch bei Bürgi lohnt sich auf  
jeden Fall! Kein Vertreterbesuch.  
Franko-Haus-Lieferung mit Garantie  
und Servicegarantie.  
Wiederverkäufer werden auch be-  
liefert.

Bei Preis- und  
Qualitätsvergleichen  
stellen Sie fest:  
**BÜRGI** ist  
konkurrenzlos in  
der ganzen Schweiz



Landmaschinen  
8547 Gachnang  
Tel. (054) 9 42 59

Verkauf und Ausstellung  
von Bürgis grossem und  
vielseitigem Landmaschi-  
nenprogramm in Gachnang



# Falsche und schlechte Düsen

in der  
Landwirtschaft  
können sich  
schädlich  
und kostspielig  
auswirken —  
denn  
an der Düse  
liegt mehr als Sie meinen!



**SPRAYING SYSTEMS CO.**  
Schaumlöffel AG  
Schützenstrasse 29  
8808 Pfäffikon SZ  
Telefon 055-48 10 60



AW

## SIPRA<sup>®</sup> halten länger



In der Schweiz hergestellt. Erstklassig  
in Material, Verarbeitung und Pass-  
form. Bewährte Qualität bei allen  
SIPRA-Modellen. Verlangen Sie Ihre  
SIPRA-Arbeitshandschuhe im Detail-  
geschäft. Prospekte durch

Mötteli + Co.  
Fabrik für Arbeitshandschuhe  
8048 Zürich

Wir vertreten folgende Marken:

## Landini

Traktoren, 52—135 PS



## KAISER

Fahrzeugwerk  
Saug-Druckfass und Pumpfass

## Agrar

Ladewagen

Verlangen Sie unsere Offerte!  
Besichtigen Sie unser grosses Lager  
an Neu- und Occasionsmaschinen.

## Matzinger AG

8600 Dübendorf ZH

## BÜHRER

Stets neuwertige BÜHRER-Occasionen  
mit Garantie



Erntemaschinen



Giroschwaden

## NEW HOLLAND

Pressen

## GRIESSER

Mammut Hydrauliklader  
sowie Anbaupflüge, Gehring- und Lely-Eggen,  
Brantner-Kipper usw.

Neugutstrasse 89, Tel. 01 - 821 57 77  
Werkstatt Abtwil AG, Tel. 042 - 66 14 42



10 Jahre Erfahrung bringt  
perfekte Konstruktion

äusserst massiv

Ueberlastsicherung

optimale Bearbeitung der  
gesamten Arbeitsbreite

keine Bodenverdichtung

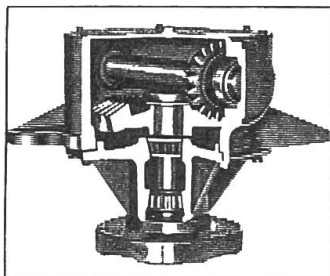
die gewünschte Krümelung  
wird durch einstellbare  
Drehzahlen erreicht

saatfertig in einem Arbeits-  
gang,  
minimale Bodenbelastung,  
kombinierbar mit anderen  
Geräten.

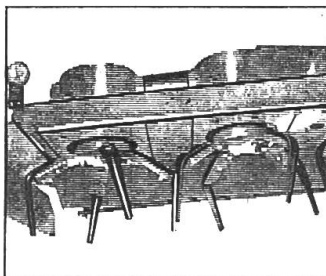
## Qualität setzt sich durch! die Schweizer Kreiselegge **TORONADO** für schwerste Verhältnisse!



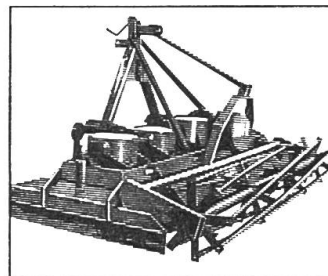
TORONADO 2300, 2,3 m Arbeitsbreite, 550 kg, ab 45 PS, 1-2 Geschwindigkeiten  
TORONADO 2500, 2,5 m Arbeitsbreite, 630 kg, ab 55 PS, 2-6 Geschwindigkeiten  
TORONADO 3000, 3,0 m Arbeitsbreite, 810 kg, 75-150 PS, 2-6 Geschwindigkeiten



Alle Getriebe laufen im Öl-  
bad praktisch wartungsfrei,  
optimale Schmierung, auch  
in Hanglage.



Verschleissfeste, speziell ge-  
formte Zinken, auswechsel-  
bar mit Schälmessern.



Stufenlose Tiefenregulierung,  
Planierblech mit aufklappba-  
rer Nachegge oder mit Stab-  
krümmer.

Informieren Sie sich über unsere TORONADO-Kreiselegge. Vergleichen Sie die  
Qualität der Schweizer-Kreiselegge, verlangen Sie eine Vorführung.

## **Bärtschi + Co. AG., Maschinenfabrik**

6152 Hüsli LU

Telefon 045 / 88 16 16

Unsere Verkaufsberater:

Für Bern, Nordwest- und Zentralschweiz: Walter Fankhauser, 6152 Hüsli,  
Telefon 045 - 88 15 00 (erreichbar zwischen 7 und 9 Uhr im Büro Hüsli).

Für die Ostschweiz:

Heinrich Wüthrich, 8280 Kreuzlingen, Tel. 072 - 75 39 80

# Sooo ... viele Vorteile

Grössen: 2100 bis 8100 l



SL

besitzen  
BAUER-Vakuumfässer,  
dass wir  
zuwenig Platz haben,  
alle in diesem Inserat  
aufzuzählen!

Verlangen Sie  
deshalb Unterlagen  
oder Offerte bei:

**Ernst Messer AG**  
Industrie- und  
Landmaschinen  
4704 Niederbipp BE

Tel. 065 - 73 23 63

## MESSER

**Am Hang das Befahren bereits begüllter Flächen  
mit Pump- und Druckfassanhängern vermeiden!**

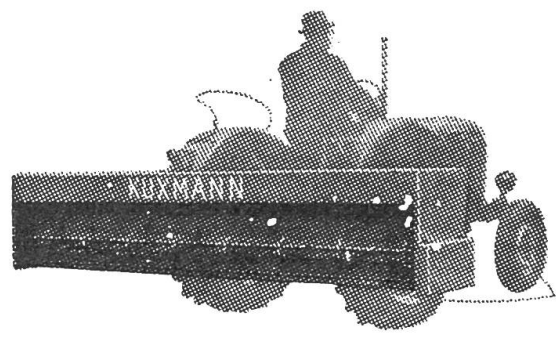
## Teller-Dünger-Streuer KUXMANN

**Wo Präzision zählt, wird KUXMANN gewählt!**

- geeignet für alle Dünger
- genaueste Streumengen
- ideales Streubild
- Arbeits- und Transport-Breite 3 m
- grosser Kasteninhalt: 600 l
- Einfüllhöhe nur 60 cm
- einfache Bauart — leichte Bedienung — geringer Verschleiss

**Dies sind nur einige der vielen Vorteile dieser Maschine!**  
kpl. Grundausrüstung inkl. Gelenkwelle, Kastendeckel (als Abdehwanne verwendbar) Anhängemaul und Spuranzeiger zum

**Netto-Barzahlungs-Aktionspreis von nur Fr. 3000.—**



**Wir bieten das grösste Düngerstreuer-Programm:**

Schleuderstreuer (ab Fr. 690.—), Kastenstreuer 2–3 m breit, Bandstreuer 6–12 m Arbeitsbreite bei 2,65 m Transportbreite, Salzstreuer (Fr. 1000.—) usw.

**Unsere Erfahrung = Ihr Gewinn!**



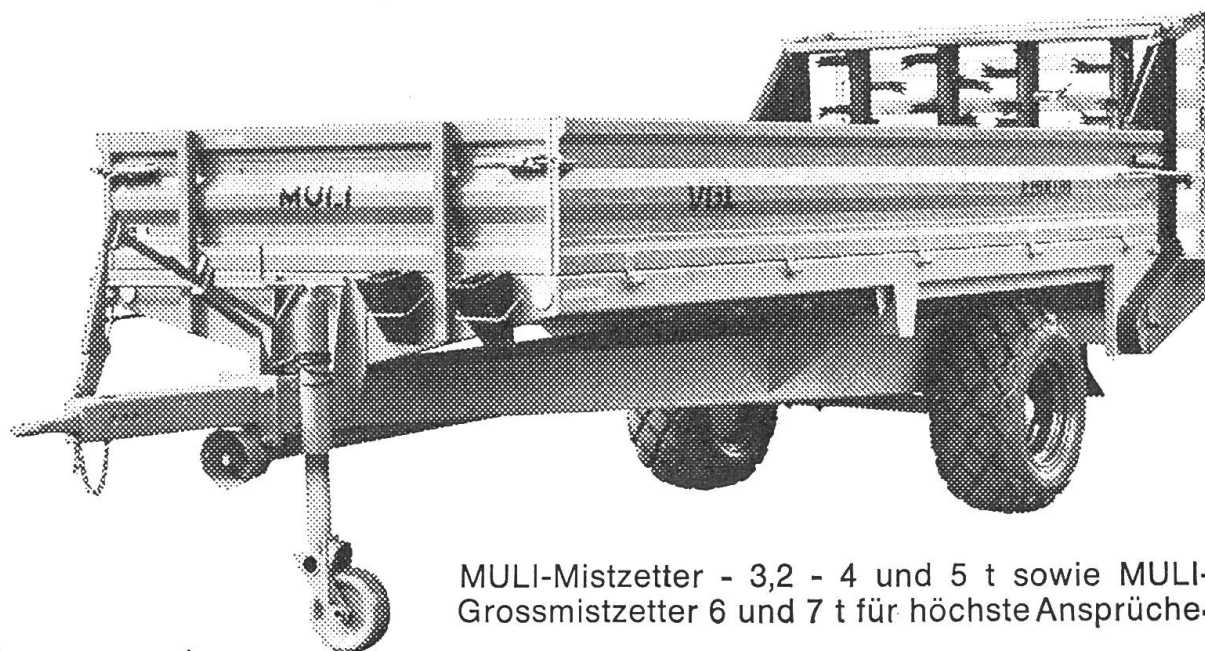
Verlangen Sie unverbindlich Prospekte, Beratung oder Vorführung, und erkundigen Sie sich nach Sonderangeboten!

**Maschinen AG, 4112 Bättwil bei Basel, Telefon 061 - 75 11 11**

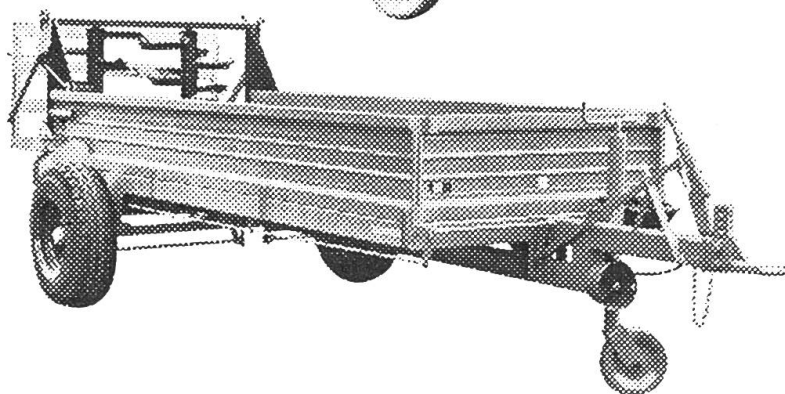
# VGL

## MULI-Mistzetter — superstark mit «Brantner»-Chassis und Stahlbordwänden!

— auch als Allzweckwagen mit Pendelwänden seitlich und hinten.



MULI-Mistzetter - 3,2 - 4 und 5 t sowie MULI-Grossmistzetter 6 und 7 t für höchste Ansprüche.



Bergmistzetter MULI 1 und 2 sowie MULI 3 mit vor- und rückwärtslaufenden Kratzboden, leichtzügig - leicht beladbar (68 cm Brückenhöhe) - unverwüstlich.

**Tausendfach bewährt!**

# VGL

**Vertriebsgesellschaft für  
Landmaschinen mbH**

6030 Ebikon, Luzernerstr. 18  
Tel. 041 36 76 26 / 36 76 27  
Telex 78 578

Fragen Sie Ihren VGL-Händler oder verlangen Sie unsere detaillierten Unterlagen mit Preisliste.

Bitte ausfüllen  
und absenden.

LT

Schicken Sie mir  
Detail-Information  
über die

**MULI-  
Mistzetter**

Name: .....

Strasse: .....

Ort: .....

Tel.: .....



**BERN  
1980**

**1.-11. Mai**

**BEA**

Ausstellung  
Gewerbe  
Landwirtschaft  
Industrie  
Handel

**Besuchen Sie  
auch diesen Frühling wieder  
die grosse  
11. SAV-Landmaschinenschau  
an der BEA**

Über 130 Mitglieder präsentieren  
ihre neuesten Maschinen und Geräte  
in drei Hallen.

Täglich kommentierte Vorführungen  
im Ring.

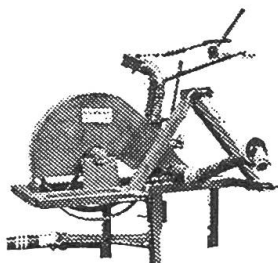
**Die umfassendste Landmaschinenschau  
in der Schweiz im Jahre  
1980!**

**Wir heissen Sie jetzt schon  
herzlich willkommen**

**SAV** Schweizerische  
Agrotechnische  
Vereinigung

**Walter  
Fankhauser Malters**

**Jauchewerfer 15 «NEU»  
«Blitz Automat»**



Der Jauchewerfer «Blitz Automat» eignet sich für jeden fortschrittlichen Betrieb. Ein mit Zapfwelle angetriebenes Schwenkstück sorgt für gleichmässige Verteilung der Jauche.

Automatisches Ausbringen der Jauche  
kostensenkende Arbeitsstunden  
Einmannsystem (auch in Hanglage)  
sehr grosse Flächenleistung  
keine Verschmutzung der Arbeitskraft  
keine Jauchelachen  
alle Teile auswechselbar und sehr verschleissarm. Der Automat ist sofort und ohne jedes Werkzeug umstellbar auf Handsteuerung.

**Verlangen Sie ausführliche Prospekte.**

**Walter  
Fankhauser Malters**

Maschinenfabrik

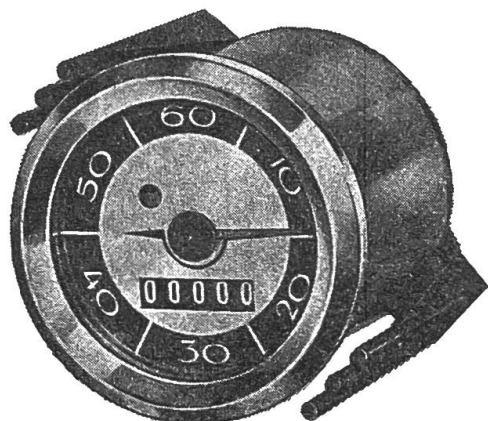
041 - 97 11 58

**Zur Verhinderung von**

**☞ Paraffin-Ausflockungen**

ist bei tiefen Temperaturen evtl. die  
Beimischung eines **Dieseltreibstoff-**  
**Zusatzes** erforderlich!

SVLT



**Betriebsstundenzähler**

(Fragen Sie Ihre Reparaturwerkstätte)

8004 ZÜRICH  
Ankerstr. 27  
Tel. 01 - 242 85 13

1203 GENÈVE  
16, rue Ed.-Rod  
Tel. 022 - 44 74 67

**3000 BERN 13**  
Postfach 11, Wasserwerkstrasse 2  
Tel. 031 - 22 76 11

**e. o. bär**



# Schnell und sicher!

## Walterscheid Dreipunkt- Schnellkuppler

**WKS:  
Baustufe B,  
Kat. 2**

- Ohne Unfallrisiko
- Wirtschaftlich und einfach
- Für alle drei Kategorien
- In Acker- und Grünlandwirtschaft
- Im Wein-, Obst- und Gemüsebau
- Auch für Schmalspur-Traktoren
- 100'000-fach bewährt!

Fragen Sie bei Ihrem Fachhändler,  
zum Beispiel nach dem Schnell-  
kuppler WKS, Baustufe B / Kat. 2.  
Komplett mit:

- 1 Teleskop-Oberlenker
- 2 Fanghaken-Unterlenker kpl.
- 1 Betätigungsseil
- 1 Distanzhalter
- 1 Halterung für Teleskop-  
Oberlenker
- 6 Fangprofile Kat. 2
- 3 Reduzierhülsen Kat. 1 auf  
Kat. 2
- Spezialelektroden-Satz

**Bestell-Nr. für  
komplette  
Baustufe B / Kat. 2:  
094026**

**Paul Forrer AG**

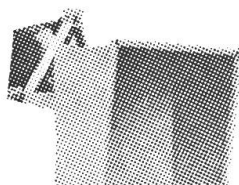
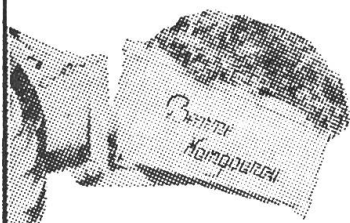
Aargauerstrasse 250, Postfach  
CH-8048 Zürich  
Tel. 01-64 39 33 / 35, Telex Pafor 58230

# WALTERSCHEID

DIE BENNE FÜR ALLE ZWECKE  
IST DIE KIPPBENNE

**Kangourou**

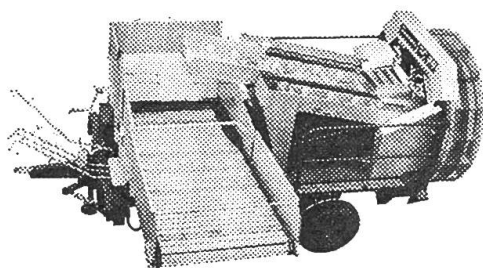
BERNARD ROY, 1261 LONGIROD (VD)  
022 / 68 14 71



ab Fr. 520.—

# Samro

**für die rationelle und schonende  
Ernte Ihrer Kartoffeln**



## Samro Farmer

Der preisgünstige Vollernter für kleinere und mittlere Betriebe. Die leichte Maschine für den Einsatz in allen Anbaugebieten.

## Samro SC

Die robuste Standardmaschine. Serienmässig ausgerüstet mit Vorsortierung und hydraulischer Achs- und Deichsellenkung. Der meistverkaufte Vollernter in der Schweiz.

Verkaufs- und Servicestellen:

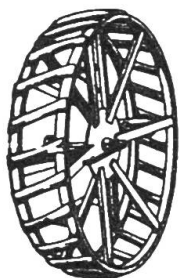
Meier Maschinen AG, 8460 Marthalen, 052/43 21 21  
Rudolf Sandmeier AG, 5707 Seengen, 064/54 12 38  
Hilzinger Alfred, 8500 Frauenfeld, 054/7 22 68  
Kaiser Erwin, 4242 Laufen, 061/89 51 95

Anliker Hans, 3312 Fraubrunnen, 031/96 73 12  
Gerber & Reinmann AG, 4911 Schwarzhäusern,  
063/22 01 57  
Wildberger Johann, 8213 Neunkirch, 053/6 12 34  
Germaud & Cie., 1701 Fribourg, 037/24 99 12

# Samro

**Bystronic Maschinen AG, Abt. Landmaschinen**  
3400 Burgdorf, Telefon 034 22 55 55

Verhüten Sie Ackerschäden mit



## Gitterrädern

- Tausendfach bewährt
  - selbstreinigend
  - Mit Schnellverschluss
  - ruhiges Abrollen
  - Bodendruck vermindern
- Verlangen Sie bitte  
unverbindlich Prospekte bei

Traktoren und Landmaschinen

**Gerber & Reinmann AG**

4911 Schwarzhäusern Telefon 063 - 22 01 57

## Hauswasserpumpen

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser  
usw. Direkt ab Fabrik.  
Wir beraten Sie kostenlos.

## Pumpen

Tauchpumpen, Hochdruckpumpen usw.

## Tränkebecken

Verschiedene Ausführungen, ab Fr. 42.—.

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

# Stellenmarkt der Schweizer Landtechnik

Hofmann Annoncen AG Postfach 229 8021 Zürich Tel. 01 - 207 73 91

Pour un projet de développement rural dans un pays francophone de l'Afrique de l'Ouest, nous cherchons, pour une période de 2 à 3 ans, un

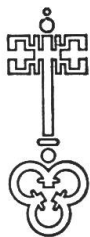
## Mécanicien expérimenté dans le domaine du machinisme agricole

Ses tâches seront multiples et devront être exécutées dans les conditions de travail habituelles d'un projet de tel type.

Elles comporteront: — l'établissement et la direction d'un atelier,  
— l'entretien des machines agricoles et des véhicules,  
— l'établissement et la gestion d'un petit stock de pièces de rechange,  
— la formation des mécaniciens, conducteurs et chauffeurs locaux.

Outre une expérience professionnelle approfondie et la capacité de travailler de façon indépendante, nous demandons en particulier la volonté de s'intégrer dans une équipe existante ainsi que la compréhension des problèmes spécifiques d'un travail dans un pays du tiers monde.

Si vous êtes intéressé par ce poste, nous vous prions de nous envoyer votre candidature accompagnée des documents habituels, à l'attention du Dr. H. Aepli.



Universal Engineering Corporation  
Switzerland

Malzgasse 30  
4010 Bâle

Tél. 061 - 23 71 99

Wir suchen in unseren Kleinbetrieb einen tüchtigen, zuverlässigen

### Landmaschinen-Mechaniker

zur Erweiterung unserer Leistungsfähigkeit.  
Wir reparieren Landmaschinen und Kleingeräte.

Wir bieten Ihnen 5-Tage-Woche, zeitgemässe Entlohnung, angenehmes Arbeitsklima und die üblichen Sozialleistungen. Eintritt sofort oder nach Vereinbarung.

Walter Homberger, mech. Werkstatt  
a. Winterthurerstrasse 38, 8303 Nürensdorf  
Telefon 01 - 836 78 80 oder 052 - 30 13 19

Wir suchen in unsere neue Landmaschinenwerkstatt

### Werkstattchef

Wenn möglich mit Meisterprüfung.

Verlangt wird: Organisieren, guter Umgang mit Kunden. Führung von 12 Mitarbeitern, inkl. Lehrlingen.

Wir bieten: gute Anstellungsbedingungen, Pensionskasse, Wohnung vorhanden.



MEIER Maschinen AG  
8460 Marthalen ZH Tel. 052 - 43 21 21



Wir sind einer der grössten Hersteller von Pflanzenschutzmitteln und suchen für unsere Zentrale in Genf einen

## **Agrotechniker oder Ing. Agronom**

für das Gebiet der

### **Pflanzenschutz -Anwendungstechnik**

Aufgabenbereich: Neuentwicklungen und Verbesserungen von Anwendungstechnologien und Geräten die auf unsere Produkte sowie auf die entsprechenden Kulturen abgestimmt sind.

Diese Tätigkeit erfordert eine enge Zusammenarbeit mit Landmaschinenherstellern, Pflanzenbauinstituten und Verbraucher.

Voraussetzungen für diese Tätigkeit:

- Französisch oder Deutsch als Muttersprache sowie gute Englischkenntnisse
- Erfahrung auf dem Gebiet des praktischen Pflanzenschutzes und der Landmaschinentechnik
- Freude an ausgedehnter Reisetätigkeit

Für weitere Auskünfte und / oder ein persönliches Gespräch kontaktieren Sie bitte unseren Personalchef, Herrn A.J. Doudot.

**Stauffer Chemical Europe Division**

25, rue des Caroubiers – 1227 Carouge / GE  
Tél. (022) 42 27 00

**Mitglieder!** Besucht zahlreich  
die Veranstaltungen Eurer Sektion!

Wir sind ein bedeutendes Unternehmen der Landmaschinenbranche und suchen mehrere tüchtige und selbständige

## Landmaschinen-Mechaniker

Je nach Eignung können wir Sie in folgenden Arbeitsbereichen einsetzen:

- **Werkstatt**
- **Service-Monteur**
- **Lastwagen-Chauffeur / Vorführmann**
- **Chef Auslieferungslager**

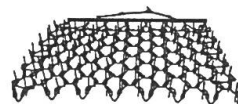
Wir bieten Ihnen in jedem Fall eine interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit bei zeitgemässer Entlohnung und Personalfürsorge. Für Zimmer oder Wohnung sind wir besorgt.

Rufen Sie uns an für weitere Auskünfte und verlangen Sie zwischen 08.00 und 21.00 Uhr Hr. Franz Müller, Telefon 061 - 75 11 11.



**MASCHINEN AG**  
4112 BÄTTWIL bei BASEL

## PJP Wieseneggen



**von GRIESSER**

Hergestellt mit über 90-jähriger Erfahrung bei Parmiter in England.

Erstklassiger Qualitätsfederstahl.

Einzelfelder für leichte Handhabung.

Dickwandige Stahlrohr-Zugbalken.

3 m kpl. Fr. 897.-

4 m kpl. Fr. 1202.-

5 m kpl. Fr. 1513.-

**10 Tage 3% Skonto! oder nach Vereinbarung.**

Bis Ende Februar 3% Winterrabatt.

Auch lose Eggenfelder lieferbar.

Verlangen Sie Unterlagen beim Generalvertreter



**8450 Andelfingen 1 ZH Tel. 052 - 41 11 22/23**



Für unseren Vertrags- und Gemüsebaubetrieb suchen wir gut ausgewiesene

## Traktorfahrer

Technisches Verständnis und Absolvierung einer Landw. Schule sind erwünscht.

Einsatzgebiete: Ostschweiz ab Frauenfeld oder Unterwallis.

Wir bieten Anstellungsbedingungen in interessantem, fortschrittlichem Gemüsebau.

Anfragen und Anmeldungen erbitten wir baldmöglichst an

**HERO CONSERVEN LENZBURG**  
Filiale Frauenfeld, Tel. 054 - 7 25 71.

## Das Fachinserat ins Fachblatt !

### Elektromotoren Neu + Occ.

3 Jahre Garantie. Schalter, Kabel, Poulie, Stecker und alles Zubehör in jeder Preislage. Vergleichen Sie Qualität und Preis.

### Motorenkabel

Verstärkte Qualität extra weich und geschmeidig. Alle Kabelsorten wie Feuchtraumkabel Tdc usw.

### Riemenscheiben

aus Holz und aus Guss, für Flach- oder Keilriemen.

### Treibriemen

in jeder Qualität, wie Leder, Gummi und Nylon, mit Schloss oder endlos verschweisst. Keilriemen.

### Stallventilatoren

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**



In dieser Rubrik können auch Sie für einen günstigen Preis Ihre Occasionen anbieten oder suchen. Senden Sie uns Ihre Textvorlage oder rufen Sie uns einfach an!

Größen: 1 Feld 72 x 20 mm

2 Felder 72 x 40 mm

Preis: Fr. 48.-

Fr. 96.-

Ihre Anzeige platzieren wir in der nächst erreichbaren Ausgabe.

Hofmann-Annoncen AG, Postfach 229, 8021 Zürich **Telefon 01 - 207 73 91**



**Maschinen AG**  
**4112 Bättwil bei Basel**  
**Telefon 061 - 75 11 11**

**offeriert seine OCCASIONS - MASCHINEN**

## in 3 Güteklassen:

1. unrevidiert = enorm preisgünstig!
2. teilrevidiert = voll einsatzbereit!
3. totalrevidiert und neu gestrichen, mit 1 Jahr Garantie franko geliefert. Von neuen Maschinen oft kaum zu unterscheiden, praktisch die gleichen Leistungen erbringend, aber wesentlich billiger!

Verlangen Sie unverbindlich unsere 16-seitige Occasionsliste; Sie finden darin zum Beispiel:

- Kultur- und Rotoreggen
- Schichtengrubber
- Steinsammler
- Kasten-, Teller-, Schleuder- und Band-Düngerstreuer
- Einzelkorn- und Drill-Sämaschinen
- Kartoffellegeautomaten
- Hackgeräte
- Schnellmäher, Schub-rechwerder, Sternrad-rechen, Heuspinnen
- Ladewagen (div. Größen, Marken und Ausführungen)
- Kartoffelvollernter (WISSENT, SAMRO, HASSIA, GRIMME, z. T. neue Ausstellungs-maschinen, div. Größen und Ausführungen)
- Zuckerrübenvollernter (Schmotzer gezogen, ITALO SVIZZERA, BETAMEC selbstfahrend)
- Maishäcksler (HAGEDORN, MENGELE)
- Mühlen, auch für Nassmais
- Körnergebläse
- Ablade-/Schneidgebläse
- Silo- und Universal-verteiler
- Förderband MIEDEMA
- Fahrsilo-Entnahmegerät für Dreipunktbau
- VW-Motor für Gebläse-aufbau (neu)
- Seilwinden, Heuzangen
- Güllerpumpen
- Elektromotoren (auch neue sehr günstig)
- Hubstapler

Eine Anfrage oder ein Besuch in Bättwil lohnt sich bestimmt!

## Totalrevidierte ZWEISCHARPFLÜGE schon ab Fr. 850.-

- 2 ALTHAUS Duplex 1515 mit mechanischer Wendung, 120 cm hoch
- 4 ALTHAUS Duplex 1532 mit mechanischer Wendung, 140 cm hoch
- 2 ALTHAUS Duplex 1552 mit neuer hydraulischer Wendung, Schnelkupplung, 140 cm hoch
- daverse OTT 120-140 cm

**GEBRÜDER OTT AG, 3076 WORB**

Tel. 031 - 83 08 11 (Hr. Steiner verlangen)

## Zu verkaufen Occ. Seitenegge Hürlimann

evtl. komplet mit Pflug und rev. 44 PS D 90.  
Tausch mit Melkmaschine oder anderem möglich,  
alles günstig! Auskunft gibt gerne Tel. 052 - 41 16 47.

**Kulturegge Müller mit Krümmer 2,5 m.**

**Kulturegge Rau mit Krümmer 2,5 m.**

**Scheibenegge 2,3 m.**

**Kreiselmäher Müller, 1,65 m.**

**R.W. Gerber Landmaschinen 5630 Muri AG**

**Telefon 057 - 8 11 33 / 8 33 16**

## Preisgünstige Pneus und Schläuche

### Traktoren- und Ladewagenpneus

Für alle landw. Maschinen und Fahrzeuge  
600, 650, 700, 750, 825, 900 und 1000x20 und 22, Fr. 90.-/150.-  
25x6, 32x6, 36x6, 36x8, 38x7 und 40x8, Fr. 90.-/150.-  
600x16, 700x16, 750x16, 825x16 und 900x16, Fr. 40.-/90.-

### Gelände:

8-15 und 9.0-70-16 und 8-16 und 750-16, Fr. 100.-/200.-  
900x13, 33x5, 16x50, 300x15 und 11x12, Fr. 150.-/250.-  
600, 640, 670, 760, 820 und 900x15, 10-15 (neu), Fr. 25.-/200.-

### Traktor:

750x20, 8.00x20, 8.3x24 und 12.5x18, Fr. 200.-/325.-  
100 andere Dimensionen in Occasions- und Traktoren-pneus  
am Lager, sehr günstige Preise. Ankauf und Verkauf.

Telefonische und schriftliche Bestellungen sind erbeten an:

**H. Pfenniger Pneuhandlung Reichenstetterstrasse 21**  
**4053 Basel Telefon 061 - 23 72 38**

## Zu verkaufen

2 Futtermischwagen Vorführmodelle neuwertig

2 m<sup>3</sup> Inhalt und 6 m<sup>3</sup> Inhalt mit Garantie

sehr preisgünstig.

**Lacon AG, 8442 Hettlingen, Tel. 052 - 39 14 94**

## Hochdruck-Reiniger

Aus Eintauch laufend preiswerte Occasionen.

**E. Kessler KÄRCHER-Vertretung 6002 Luzern**

**Telefon 041 - 23 59 28**

**MAG-MOTOREN** zu verkaufen für Rapid-Spezial, Rapid-Super, 101, 201, 303, 304, 505, 606, U9 und Rex. Für Bucher K2, K3, K4, M100, M200, M300, M600, M700.

Mag-Motoren zu Aebi AM 7, 8, 10, 15, 30, 40, 50, 52, 53, 55, 57, 70, 75, 80, 90. Mag-Motoren zu Schiller-Transporter.  
Alle Motoren werden mit 1 Jahr Garantie abgegeben.

**Bernhard Jehle Maschinen und Zylinderschleifwerk**  
**5265 Wittnau Telefon 064 - 61 38 17 / 064 - 63 28 04**

1 Ferguson-Allrad-Schlepper MF 165, 59 PS, Bj. 70

1 Ferguson-Schlepper MF 165, 59 PS, Bj. 59 mit Frontlader

1 Fiat-Allrad-Schlepper Typ 415, 38 PS, Bj. 68

1 Fiat-UTB-Allrad-Schlepper 56 PS, Bj. 76,

hydr. Lenkung, Kabine

1 Deutz-Schlepper D 5006, 45 PS, Bj. 70 mit Frontlader

1 Deutz-Schlepper D 5005, 45 PS, Bj. 65

mit Frontlader, Pal.-Gab.

1 John-Deere-Schlepper 920, 38 PS, Bj. 70 mit hydr. Mähwerk

1 John-Deere-Schlepper 1020 LS, 44 PS, Bj. 69

1 John-Deere-Schlepper 60 PS, Bj. 69, Motor und Reifen neu

1 Deutz-Schlepper D 5506, 52 PS, Bj. 73

1 Fendt-Geräteträger F 250 GT, 45 PS, Bj. 76,

Druckluftanl., Kabine

1 Fendt-Geräteträger F 250 GT, 45 PS, Bj. 72

mit Mähwerk, Kabine

1 Fendt-Schlepper Farmer 2 S, 42 PS, Bj. 69, Mähwerk, Kabine

1 Fendt-Schlepper Farmer 105 S, 60 PS, Bj. 75 mit Kabine

Sämtliche Maschinen in erstklassigem Zustand.

Werkstatt- und TÜV-geprüft.

Ausserst preisgünstig zu verkaufen.

**WLZ-Raiffeisen e. G. Abt. Agrartechnik,**  
**D-7980 Ravensburg, Schwanenstrasse 88,**  
**Tel. 0751-2094 oder 22558**

## Occasions-Hochdruckreiniger

Kalt- und Heisswassergeräte aller bekannten Marken, teils mit Garantie.

### F.T. SONDEREGGER AG

K.E.W.-Generalvertretung CH/FL

9322 Egnach Telefon 071 - 66 15 46/47

NB Wir nehmen Occasions-Geräte innert 12 Mt. zum vollen, bezahlten Preis zurück bei Kauf eines Neugerätes!

Zu verkaufen: 1 Traktor Bucher D 2000. Div. Ladewagen und Dechentreiber. 1 Mistzetter Fahr DS 400 t. 1 P. Schneeketten zu Pneu 13-28. P. Gitterräder zu Pneu 11-28 zu Kramer Traktor. 1 P. Gitterräder 11-32. 1 Heugebläse neuwertig mit 10-PS-Motor. Div. Rohre und Handverteiler.

ALFRED KRADOLFER Landmaschinen 8912 Obfelden  
Schmittenstrasse 12 Telefon 01 - 761 42 16

## 3 GRÜNDE

dass Sie beim Kauf eines Traktors zuletzt noch bei Mäder, Niederwil Aargau vorbeischaun:

## GARANTIE SERVICE PREIS

bei uns stimmt alles!  
Das zu prüfen ist bestimmt Ihr Wunsch, stimmt's?

Ernst Mäder Traktoren/Landmaschinen  
5524 Niederwil bei Wohlen/Aargau  
Telefon 057 - 6 41 69 Privat 6 34 07

Im Auftrag zu verkaufen

1 Mähdrescher MF Typ 506

Schneidwerk 3 m, 2-jährig, Zustand neuwertig.  
Bei sofortiger Wegnahme Preis sehr günstig.

Grunderco AG 6287 Aesch LU  
Telefon 041 - 85 27 27

## Zu verkaufen: Hochdruckreiniger

Vorführgeräte und versch. Occasionen

HUWAG 8211 Beggingen

Telefon 053 - 6 44 07 oder 6 10 61

1-Schar-Winkelpflüge, Erismann, Henriod.  
2-Schar-Pflüge, Althaus, Erismann, Ott, Menzi etc.  
3-Schar-Pflüge, Althaus und Ott.  
Grosse Auswahl mit Garantie.

R.W. Gerber Landmaschinen 5630 Muri AG  
Telefon 057 - 8 11 33 / 8 33 16

Zu verkaufen

## Hochdruckreiniger

versch. Occasionen zu günstigen Preisen.

ACAR AG Abt. Hochdruckreiniger Giessenstr. 15  
8952 Schlieren Telefon 01 - 730 52 52

Traktor Ford 2000 mit Einscharpflug ab MFK,  
günstig.

Telefon ab 20 Uhr 057 - 8 33 16

### Günstige Occasionen:

Landini 6500, Allrad, 65 PS. Deutz Typ 5005, 50 PS.  
Bührer PF 18, 54 PS, Tractospeed. Bührer 475 Allrad.  
Tractospeed. Bührer MF 12, 38 PS, Triplex. Bührer RP 21.  
Hürlimann D 60 und D 120.

Alle Maschinen werden vorgeführt und mit Garantie  
abgegeben.

Div. Occasions-Kaiser-Fässer, 2800 l bis 4000 l.

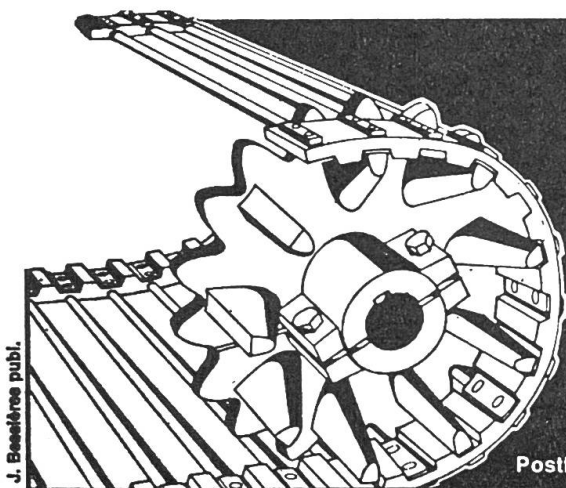
Div. New-Holland-Pressen.

Gitterräder und Doppelbereifungen, Occasionen und neue,  
sehr günstig.

MATZINGER AG

Neugutstrasse 89 8600 Dübendorf  
Telefon 821 57 77

An dieser Stelle  
fehlt IHR Angebot



## Ketten - Kettenräder CÉGE

Antriebsketten, Kettenräder  
und Laufrollen für alle  
Zuckerrübenernter und  
Kartoffel-sammelroder, bzw.  
-Vollernter, wie Weimar, Amac,  
Grimme, Wisent, Wühlmaus etc.  
Vollständiger Umbau mittels  
unserer Siebketten.  
Elevatoren aller Marken.

TADELLOSE FUNKTIONSAHIGKEIT.

A. CATRY

Postfach 15, F-59560 Comines, Tel. 003320/39 99 02

Ich wünsche unverbindlich Ihre Preisliste und  
Dokumentation

Name \_\_\_\_\_

Hof \_\_\_\_\_

Ortschaft: \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

SIMA. BAT. 7, NIVEAU 2, Allée E, Stand 724